Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand

Band: 34 (2007)

Heft: 136

Artikel: Dèvantè deu forie = Prophètes du printemps

Autor: Bochatay, Madeleine

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-245106

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 26.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Dèvantè deu forie - prophètes du printemps

Madeleine Bochatay – Madèléna, Salvan (VS)

Eu tin dè Pâtche tui li j'an Li lèvre è li lapin di tsan Coron parto férè yeu nid Po fétâ la chaijon à vèni.

Prindrè la moffa varde è grije Po chè parâ contre la bije, Férè dèjo ché grou bochon Po chi petiou on biau tsambron.

Deillon que tchinjon dè cocon Avoué li flue di lètechon, Avoué li pergue di j'egnon Coeillue dè tcheuvre eu to dè bron.

Avoué li roulette font dè blu, Achë biau, on in a jamé yu. Le violet le tiron di violette Po le rodze

dètchinjon li parmette.

Por avè le vè di tsanté
Font trimpâ dè EE R
varkouin' ne è dè lapé!
È pouè, d' on grand coup dè pincheau
Tui li cocon chon patiolo.
Bondzo cholè, bondzo poudzin;
Bondzo cocon, bondzo lapin.

Pâtche euverte, Pâtche flerète.

A vie crètrè è parto foeilli, A vie li vartcheule è li coutchu fleri,

On chin vèni le mè d'avri To chin l'annonchè le forie. Au temps de Pâques, tous les ans Les lièvres et les lapins des champs Courent pour faire leurs nids Pour fêter la saison à venir.

Prendre la mousse verte et grise Pour se protéger de la bise Faire sous ce gros buisson Pour ses petits une belle petite chambre.

Ils disent qu'ils teignent des œufs Avec les fleurs de dent de lion, Avec les pelures d'oignons Couleur de cuivre ou tout de brun.

Avec les hépatiques font du bleu; D'aussi beau, on n'a jamais vu. Le violet, ils le tirent de la violette

Pour le rouge, ils déteignent les coccinelles.

Pour avoir le vert des coteaux

Font tremper des épinards sauvages et de l'oseille!

Et puis d'un grand coup de pinceau Tous les œufs sont coloriés. Bonjour soleil, bonjour poussins, Bonjour œuf, bonjour lapin. Pâques ouvertes,

Pâques fleuries.

A voir grandir et partout feuiller, A voir les perce-neige et les primevères fleurir, On sent venir le mois d'avril Tout ça annonce le printemps.